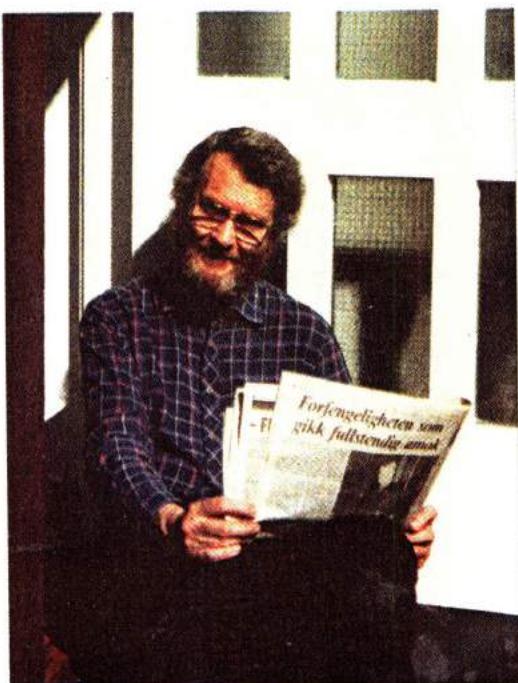


In memoriam
Dr. Fridrik THORDARSON

Памяти
проф. Фридрика ТНОРДАРСОНА
посвящается

(1928-2005)



VLADIKAVKAZ – OSLO
ВЛАДИКАВКАЗ – ОСЛО

Kirsten Schack ABRAHAMSEN

**THE BIOGRAPHIC DATA, INFORMATION ABOUT
THE SCIENTIFIC ACTIVITY AND THE LIST
OF PUBLICATIONS OF FRIDRIC THORDARSON***

Fridrik Thordarson was born on Iceland the Seventh of March 1928 and died in Norway the Second of October 2005. After having studied several subjects on Iceland he came to Norway in 1959 to study classic filology and comparative Indoeuropean Sprachwissenschaft. In the period of 1958-59 he lived in Greece and studied and learned modern Greek. He had his masters in 1963 in Latin, Greek and Indian philology. Since then he worked almost 50 years in research and teaching at the University of Oslo far beyond his time as a pensioner.

He already started to orient himself towards his main interest – if not passion – while he was studying Latin and Greek, namely the Caucasus and the Oldpersian culture and all the Iranian world.

Early Fridrik Thordarson had an aim in his Iranian studies. That was the study of the Ossetes and their language. It was here his great bulk of research was to be. The material we have on the past of the Ossetes, the history of their language and about their relations to the Scythians of the past as well as of the Alanians will be a kind of fundament for all future research.

Fridrik Thordarson had a strong position within the international Caucasian scientific world. When he arranged the third Caucasian colloquium in Oslo in 1986 it became a milestone in the organisation within the field with the creation of *Societas Caucasiologica Europaea* for which Fridrik Thordarson was responsible.

His stay in Georgia in 1968–69 fostered another love in him, namely the love to Georgian language and culture.

Fridrik Thordarson was an extremely modest man. In no way did he expose himself. Few people knew about his care for the world which had given

* The International Scientific Council of this journal expresses the sincere gratitude to Kristen Shack Abrahamsen – a widow of Fridrik Thordarson, who kindly gave for publication: the photo, biography data, information about the scientific activity and the list of publications of F. Thordarson.

him so much, Caucasus, Irania and Turkey. He gave away a lot of money i.e to the earthquakes in Iran and Turkey and he paid for the medical education for two Georgian girls.

The death of Fridrik Thordarson has shown us that we have lost something important, a quiet happiness and a man who always gave.

BIBLIOGRAPHY:

A. Scholarly works:

1. *Some notes on Anatolian Ossetic*. Acta Orientalia. Copenhagen, 33/1971. PP. 145-167.

Transl. into Russian: *Neskol'ko slov o jazyke anatolijskix osetin*. Izvestija Jugo-osetinskogo naučno-issledovatel'skogo instituta Akademii nauk Gruzinskoj SSR. Tskhinval , vyp. XVII/1971. PP. 95-114.

2. *Die Ferse des Achilleus – ein skythisches Motiv?* Symbolae Osloenses, Oslo, 47/1972, PP. 109-124.

3. Ὁρῶ, βλέπω, θεωρῶ. *Some semantic remarks*. Symbolae Osloenses, Oslo, 46/1972, PP. 108-130.

4. *Ossetic and Caucasian. Stray notes*. Norsk tidsskrift for sprogvitenskap. Oslo. 27/1973. PP. 85-92.

5. *Ossetic proverbs*. Monumentum Georg Morgenstierne, vol. II. Leiden 1983. PP. 251-261.

6. *An Ossetic miscellany. Lexical marginalia*. Kalyāñamitrārāgaṇam Essays in honour of Nils Simonsson. Oslo. 1986. PP. 277-286.

7. *Analecta Osica. A lexical miscellany*. Riepmočála. Essays in honour of Knut Bergsland. Oslo. 1984. PP. 182-194.

8. *Ossetisch uæxsk/usqæ "Schulter". Lexikalische Marginalien*. Festschrift für Helmut Humbach. Münchener Sprachwissenschaftliche Studien. 1986. Beiheft. München. PP. 499-511.

9. *Die Rolle des Bilinguismus in der Entwicklung des Ossetischen*. Zeitschrift der Deutschen Morgenlandischen Gesellschaft. Suppl. 6, Stuttgart. 1985. PP. 221-224.

An abbreviated version of a paper read at the German "Orientalistentag". Tübingen. 1983.

10. *Sibilanten und Affrikaten im Ossetischen*. Georgica. Jena. XII/1990, PP. 14-17.

A paper read at the Second Caucasian Colloquium. Vienna. 1984.

11. *The Scythian funeral customs. Some notes on Herodotus.* IV, 71-75. A Green leaf. Papers in honour of Professor Jes P. Asmussen. Leiden. 1988. PP. 539-547.
12. *Old Ossetic accentuation.* Papers in honour of Ehsan Yarshater. Leiden. 1990. PP. 256-266.
13. *Gallia Alanica.* (The Alans in Gaul). Papers in honour of Prof. V. I. Abaev. 1990.
- Studia Iranica et Alanica.* Festschrift for Prof. Vasilij Ivanovič Abaev on the Occasion of his 95th Birthday. Rome. 1998. 483-498. (Serie orientale Roma. Vol. LXXXII.)
14. *Zur ossetisch-tscherkessischen Wörterliste bei Nicolaes Witsen: Noord en Oost-Tartarye..., Amsterdam.* 1705. PP. 526-528. In cooperation with Prof. W. Boeder, Oldenburg. Written 1991. In the press.
15. *The Ossetic Bækh fældisyn funeral rites.* The Proceedings of the XXXII International Congress for Asian and North African Studies, Hamburg 1986. *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft.* Suppl. 9, Stuttgart. 1992. PP. 669 -670.
- A summary of a paper read at the Congress.
16. *Kartvelische Studien in Skandinavien.* The Proceedings of the Second International Symposium of Kartvelian Studies. Tbilisi. 1993. PP. 72-79.
17. *Notes on the religious vocabulary of the ancient Ossetes.* A paper read at the First Congress of Ossetic Studies. Vladikavkaz. 1991. To appear in the Proceedings of the Congress.
18. "Horse consecration": *Ossetic funeral rites.* A paper read at the 6th Caucasian Colloquium. Maikop. 1992. In: *The Nart Epic and Caucasology.* Societas Caucasologica Europaea, VI Colloquium. Maikop. 1994. PP. 345-349.
19. *Ossetic.* Compendium Linguarum Iranicarum, hg. von R. Schmitt, Wiesbaden. 1989. PP. 456-479.
20. *Articles in Encyclopaedia Iranica:*
- a. *Kocoyty Arsen*, vol. II, PP. 547-548.
 - b. *Asii, Asiani*, vol. II, PP. 764-765.
 - c. *Asb* (Horse among the Scythians), vol. II, PP. 730-731.
 - d. *Bæx fældisyn* (Ossetic funeral rites), vol. III, PP. 876-877.
 - e. *Bedžyzaty Čermen*, vol. IV, PP. 78.
 - f. *Bryt'iaty Elbyzdyqo*, vol. IV, PP. 455.
 - g. *Bayaty Gappo*, vol. III, PP. 886.
 - h. *Carus* (Roman emperor), vol. V, PP. 22.
 - i. *Caucasus – Language contact*, vol. V, PP. 92-95.
 - j. *Colchis*, vol. VI, PP. 41-42.
 - k. *Daghestan – Linguistic influences*, vol. VI, PP. 575-576.

- l. *Konow, Sten*, (2003, 2 PP.), to appear.
 - m. *Morgenstierne, Georg*, (2003, 8 PP.), to appear.
 - n. *Ossetic* (2003, 29 PP).
 - o. *Fidiuæg*, vol. IX, P. 610.
 - p. *Gædiaty Comaq*, vol. X, PP. 245-246.
 - q. *Mamsyraty Dæbe*, 1 P. to appear.
 - r. *Digor*, vol. VII, PP. 402-404.
21. *Grísk orð og íslensk*. (Greek words in mediaeval and modern Icelandic). Skírnir, vol. 168, Reykjavik. 1994. PP. 161-180.
22. *Ossetic grammatical studies*. I. In preparation (manuscript 183 + 146 + 9 PP.).
23. *Herodotus and the Iranians.. I-III*. Symbolae Osloenses. 71/1996. PP. 42-58.
24. *Herodotus and the Iranians. IV-V*. Symbolae Osloenses. 72/1997. PP. 91-101.
25. *Remarks on the religious vocabulary of the Alans*. Annual of Medieval Studies at CEU (Central European University). Vol. 6. Budapest. 2000. PP. 213-224.
26. *Linguistic contacts between the Ossetes and the Kartvelians*. Studies in Caucasian linguistics. Selected papers of the 8th Caucasian Colloquium. Leiden. 1999, PP. 279-285.
27. *Ossetic*. Iranian Languages, ed. G. L. Windfuhr. In the press 2003. 39 PP.
28. *Oath and Truth in Ossetic*. Written for V. I. Abaev Memorial Volume. 2000. Journal of Indo-European Studies. Not yet appeared. 11 PP.
29. *Bilingual contacts between the Ossetes and their Nakh-speaking neighbours*. A paper read at the 10th Caucasian colloquium. München. August 2000.
30. *Ossetic*. Encyclopaedia Iranica. 30 PP. To appear. B. Reviews.
31. *N. Andriotis: Lexikon der Archaismen in neugriechischen Dialekten*. Wien. 1974. Norsk tidsskrift for sprogvidenskap. Oslo, 29/1975, PP. 153-154.
32. *Fr. Bader: Suffixes grecs en -m-. Recherches comparatives sur 'hétéroclisis nominale*. Paris... 1974. Norsk tidsskrift for sprogvidenskap. Oslo. 29/1975. PP. 251-252.
33. *Manfred Lorenz: Lehrbuch des Paschtto (Afghanisch)*. Leipzig. 1979. Acta Orientalia. Copenh., 43/1983. PP. 122-123.
34. *Pashto Quarterly*, vol. I, no. 1; vol. II, no. 2, Kabul 1356/1977-8. Acta Orientalia. Copenh., 42/1981. PP. 140-141.

35. R. E. Emmerick & P. O. Skjærvø: *Studies in the vocabulary of Khotanese. II*. Wien. 1987. Acta Orientalia. Copenh., 50/1 989, PP. 185-187.
36. Almuth Degener: *Khotanische Suffixe*. Hamburg. 1989. Acta Orientalia. Copenh., 52/1991. PP. 197-199.
37. Ladislav Zgusta: *The Old Ossetic inscription from the River Zelenčuk*. Wien. 1987. Kratylos. Wiesbaden, 33/1988. PP. 91-95.
38. A. V. Williams (ed.): *The Pahlavi Rivayat accompanying the Dādestān ī Dēnīg. Part I-II*. Copenhagen. 1990. Acta Orientalia. Copenh., 54/1 1993. PP. 187-188.
39. Vera Basch Moreen (ed.): *Iranian Jewry during the Afghan invasion. The Kitāb-i Sar Guzasht-i Kāshān of Bābāt b. Farhād. Text edition and commentary by V. B. M.*, Stuttgart. 1990. Ibid., PP. 189-190.
40. Nosratollah Rastegar: *Zur Problematik einiger handschriftlichen Quellen des Neopersischen*. Wien. 1989. Ibid., PP. 190-191.
41. F. Vahman, G. S. Asatrian: *West Iranian dialect materials from the collection of D. L. Lorimer. Vol. II. Short stories of the Baxtiāris*. Copenh. 1991. Ibid., PP. 191-192.
42. R. Schmitt (ed.): *Corpus inscriptionum Iranicarum. P. I, vol. 1,1: The Bisutun inscriptions of Darius the Great. Old Persian text*. London. 1991. Acta Orientalia. Copenh. 53, PP. 177-179.
43. (Werner Sundermann) *Iran und Turfan. Beiträge Berliner Wissenschaftler. Werner Sundermann zum 60. Geburtstag gewidmet*. Hg. von Christiane Reck und Peter Zieme. Wiesbaden. 1995. (Iranica. Hg. von Maria Macuch. B. 2.) Acta Orientalia, vol. 58, Copenh. 1997. PP. 231-232.
44. Agustí Aiemany: *Sources on the Alans*. (Handbook of Oriental Studies. Section 8, vol. V.) Leiden etc. 2000. Journal of the American Oriental Society. 122.1. 2002. PP. 180-181.

C. Biographies. Bibliographies:

45. Hans Vogt. Norsk biografisk leksikon. B. 18, Oslo. 1974. PP. 134-140.
46. Georg Morgenstierne. Monumentum Georg Morgenstierne, vol. I, Leiden. 1981. PP. 1-7.
47. Georg Morgenstierne. Basar. 1980. PP. 61-64. (Swedish translation in: Afghanistan-nytt. Sth. 1985. PP. 29-30).
48. Hans Vogt. Norsk lingvistisk tidsskrift 1, Tromsø. 1987. PP. 7-11.
49. Carl Hj. Borgström, Alf Sommerfelt, Alf Torp, Hans Vogt: Lexicon grammaticorum. Tübingen. 1996. PP. 122-123, 873-874, 927-928, 979-980. Norsk tidsskrift for sprogvidenskap, Oslo. 27/1973, PP. 93 – 97.

50. *Hans Vogt 1903-1966*. Norsk Biografisk Leksikon. Oslo. 2005 (to appear).
51. *Georg Morgenstierne*. Encyclopaedia Iranica. 8 PP. To appear.
52. *Sten Konow*. Encyclopaedia Iranica. 2 PP. To appear.

D. Popular writings:

53. *Hjalað við Medeu* (Icel. "Talks with Medea", Old Georgian literature.) In: Tímarit Máls og menningar. Reykjavík. 1971. PP. 6-22.
54. *Sófókles: Antígóna. Formáli*. Reykjavík. 1975, PP. 5-17. (Preface of an Icelandic translation of Sophocles' Antigone.).
55. *Ossetar*. (Icel. "The Ossetes".), In: Réttur. Reykjavík. 1982. PP. 204-222.
56. *Væringjaspjall* (Icel. "The Varangians".) In: Grikkland ár og síð. Bók helguð tveggja alda afmæli Sveinbjarnar Egilssonar (Memorial volume, dedicated to Sveinbjörn Egilsson, 1791-1991). Reykjavík. 1991. PP. 313-321.
57. Grískar pjóðvísur (Icel. "Greek folk poetry"), ibid., PP. 335-343.
58. *Folkeeposet Digenis Akritas*. (Norw: "The Greek epos Digenis Akritas".) In: Gresk åndsliv. Fra Homer til Elytis. Oslo. 1983. PP. 148-158.
59. *Kurdisk litteratur – noen glint*. (Norw. "Kurdish literature".) In: Kurdistan-Nytt. Spesialnummer. Oslo. 1985. PP. 5-8.
60. Gresk sprog i Sovjetunionen. (Norw. "Greek in the Soviet Union".) In: Klassisk forum, 1989. 1. Oslo. PP. 38-46.
61. *Romania Alanica. Alanske stammer i Vest-Europa i folkevandringstiden*. (Norw. "Alanic tribes in Western Europe during the era of the Great Migrations".) In: Klassisk forum. 1992, 2, Oslo. PP. 32-39.
62. *Etniske konflikter i Kaukasus*. (Norw. "Ethnic conflicts in the Caucasus".) In: Etniske konflikter i Sentral-Asia og Kaukasus. Norsk utenrikspolitisk institutt: Forskningsrapport nr. 172. Oslo. 1993. PP. 81-94.
63. *Iranske studier [i Norge]*. (Norw. "Iranian studies in Norway".) In: Midtøsten Forum, vol. I. Oslo. 1986. PP. 51-54.
64. *Ossetic literature*. In: Encyclopedia of the world literature in the 20th century. Rev. ed. Vol. 3. New York, 1983. PP. 44-45.
65. *Det byzantinske Akritas-epos*. In: Romansk forum, b. 19/1999, 2. Oslo. 1999. PP. 99-107. (Originally a paper read at the Norwegian Institute of Athens. May, 1999.)
66. *Religion and nationalism in the Northern Caucasus*. In: The Middle East viewed from the North. Publ. by Nordic Society for Middle Eastern Studies. Bergen. 1992. PP. 49-52. Armenian translation: *Kronakan ew ēt'nik irad-rut'yunə hyusisayin Kovkasun. Iran-name*. 1, Erevan. 1994. PP. 6-7.

67. *Studiet av de kaukasiske språk*. ("Caucasian linguistic studies"). Klassisk forum. 1997, 2. Oslo.
68. *Den danske sprogforsker Rasmus Rasks rejser*. Klassisk forum. Oslo. 2002, PP. 29-35.
69. *Í fótspor Gröndals* ("In the footsteps of Groendal", the Icelandic poet Benedikt Groendal's monastic life in the 1850'ies). Skjöldur-Reykjavik. 43/2004. PP. 20-23.

E₂. Lectures:

a. A visiting lecture:

70. *Bæch fældisyn – et ossetisk begravelsesritual*. (Dan.: "Horse consecration. An Ossetic funeral rite"). A paper read at the University of Copenhagen in 1984 and the University of Reykjavik in 1991.

b. Popular lectures:

71. *Moderne gresk folkediktning*. (Norw.: "Modern Greek folk poetry"). University of Oslo 1882.

72. *Byzans og Norden i middelalderen*. (Norw.: "Byzance and Scandinavia in the Middle Ages"). University of Oslo 1983.

73. *Kurderne. Minoriteter i Iran*. (Norw. "The Kurds. Minorities in Iran"). University of Oslo 1979.

74. *Den danske sprogforsker Rasmus Rasks rejser*. (Dan.: The travels of the Danish linguist Rasmus Rask). Christopher Hansteen and his time. Scientific travels. Symposium, University of Oslo, okt. 2001.

F. Icelandic translations:

75. *Grískar pjóðsögur og æfintýri*. ("Greek folk tales"). Reykjavik. 1962. 130 PP.

76. *Longus: Sagan af Dafnis og Klói*. ("Daphnis and Chloe"). Reykjavik. 1966. 168 PP.

77. *Púkýdídes (Thucydides): Meleyjarpáttur*. ("The Melian dialogue"). Tímarit Máls og menningar. 1965, Reykjavik. PP. 348-355.

78. *Laskaris Kananos: Grísk ferðasaga fra 15. öld*. ("A Greeks' travels in Scandinavia in the 15th century"). Tímarit Máls og menningar. Reykjavik. 1968. PP. 183-185.

79. *Miheil Dsjavahísvílí: Steinn Satans* ("Eshmakís kma"). From Georgian. Jón á Bægisá. Tímarit þýðenda (Translators' Journal, 6/2001, Reykjavík. 2002. PP. 15-26.

G. Editorial work:

80. *Norsk tidsskrift for sprogvidenskap (NTS)*. 1963-67 (managing editor).

81. Språkvitenskap. En elementær innføring. Red. av E. Hovdhaugen. Oslo. 1976; rev. utg. 1978 (Norw. "An elementary introduction to general linguistics"). (Member of the editorial board; author of the chapter on *Language typology*).

82. *Studia Caucasologica. I.: Proceedings of the Third Caucasian Colloquium. Oslo. 1986*. Oslo 1988.

83. *Studia Caucasologica. II: Hans Vogt: Linguistique caucasienne et arménienne* (together with E. Hovdhaugen). Oslo. 1988.

H. Varia:

84. *Review of S. Sörensen: Rigveda* (Icelandic translation of Rigveda hymns.). Tímarit Máls og menningar. Reykjavík. 1964. PP. 91-95.

85. *Úr Grikklandseyjum*. (Icel. "Sketches from the Greek islands"). Tímarit Máls og menningar. Reykjavík. 1965. PP. 221-226.

86. *Á Halýsbökkum*. (Icel. "Sketches from Anatolia"). Tímarit Máls og menningar. Reykjavík. 1967. PP. 127-134.

87. *Hans Vogt 70 år*. (Norw. "H.V. septuagenarius"). Dagbladet, Oslo, 1st June 1973.

88. *Saga úr bæjarlífínu*. (Icel. "An event in the town". A sketch). Tímarit Máls og menningar. Reykjavík. 1979. PP. 315-317.

89. *Frá Albert*. (Icel. "About Albert [Sigurðsson]"). A sketch from Reykjavík and Oslo. 1948-52). Skjöldur, Reykjavík, 11/1996. PP. 4-8.

90. *Georg Morgenstierne*. Obituary. Dagbladet, Oslo. 10th March 1978.

91. *Hans Vogt*. Obituary. Arbeiderbladet, Oslo. October 1986.

92. *Magnús Kjartansson*. (An Icelandic politician), Obituary. Þjóðviljinn, Reykjavík. August 1981.

93. *Sigurður Hafstað sjötugur*. ("S.H. (an Icelandic diplomat) septuagenarius"). Þjóðviljinn, Reykjavík, 28th July 1986.

94. *Bericht über das III kaukasologische Kollokviuum. Oslo. 1986*. Georgica. Jena. 10/1987.

95. *Ossetar og þjóðernismál í Georgíu*. (Icel. "The Ossetes and the Georgian nationality question"). Þjóðviljinn-Reykjavík. 8th Jan. 1992.

96. *Vitjað fornra stöðva*. (Icel. "A Nostalgic visit in Reykjavík). Þjóðviljinn 19th July 1991.
97. *Den kurdiske tragedien*. (Norw. "The Kurdish tragedy"). Dag og Tid. Oslo, 25th April 1991.
98. *Úr nafla heimsins*. (Icel. "From the Navel of the World". A sketch from Iceland and Delphi, Greece). Skjöldur. Reykjavík, nr. 13/1996. PP. 10-11.
99. *Aðalsmenn og bolsvíkingar*. (Icel. "Noblemen and Bolsheviks". A sketch from Iceland). Skjöldur-Reykjavík, nr. 23/1999. PP. 20-21.
100. *Knut Kristiansen 1928-1999*. (A Norwegian Indologist.) Obituary. Dagsavisen. Oslo, 2nd August 1999.
101. *Stjórnviska og golfranska*. (Icel. "Politics and gibberish"). Skjöldur-Reykjavík, nr. 30/2000, PP. 16-17.
102. *Odinn og Kaukasus*. (A propos Th. Heyerdahl's *Æsir* hypothesis.) Private publication. Oslo. 2001. 4 PP.
103. *Afghanistan var en hvit flekk på kartet*. Interview om Georg Morgenstierne i Afghanistan-nytt, nr. 3/2001-2, Oslo. 2002.
104. *Christian Lassen, Georg Morgenstierne, Hans Vogt*: Biographies. In: Norsk biografisk leksikon. Oslo. In the press.
105. *Í fótspor Gröndals* (Icel. "In the footsteps of Groendal"). Skjöldur-Reykjavík, nr. 42/2004.
106. Unpublished: *Genitivus singularis av de indo-européiske iostammer i latin*. Thesis. Oslo. 1961. 93 PP.

Numerous articles about Iranian and Caucasian matters in Kunnskapsforlaget' s Konversasjonsleksikon, Oslo, 1970-80'ies.